

Distr.
LIMITEDA/C.5/L.402
29 November 1956
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Одиннадцатая сессия
Пятый комитет
Пункт 41а

ФИНАНСОВЫЕ ОТЧЕТЫ И ВЕДОМОСТИ И ДОКЛАДЫ РЕВИЗИОННОЙ
КОМИССИИ: ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ; ФИНАНСОВЫЙ
ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1955 ГОДА

Проект доклада Пятого комитета

Докладчик: г-н Франциско А. ФОРТЕСА (Уругвай)

1. На 534-м заседании, состоявшемся 20 ноября 1956 г., Пятый комитет рассматривал финансовые отчеты и ведомости Организации Объединенных Наций за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1955 г., и соответствующие доклады Ревизионной комиссии (A/3124). Для рассмотрения этого вопроса Пятому комитету были также представлены замечания, содержащиеся в четвертом докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи (A/3162).
2. Во время дискуссий представители обратили особое внимание на вопросы, упоминаемые в пункте 8 Доклада Ревизионной комиссии, касающегося перечисления ассигнований между разделами бюджета, и в пункте 15, относящемся к исключению из ведомости актива и пассива 1955 года наличных средств и инвестиций, находящихся на специальном счете Детского фонда Организации Объединенных Наций.
3. Что касается перечисления ассигнований между разделами, то в пункте 2 своего доклада Консультативный комитет указал, что проблемы, возникающие в конце финансового года и ведущие к такого рода перечислениям, рассматривались Пятым комитетом на десятой сессии (A/3004, пункты 3 - 9); в пункте 3 Комитет подробно описал

новый порядок, разработанный Комитетом и Генеральным Секретарем, в целях обеспечения максимального контроля при таких условиях и устранения такого положения, когда намеренно испрашиваются завышенные ассигнования для покрытия возможных, но не установленных еще нужд. Многие представители, отдавая себе отчет в связанных с этим вопросом затруднениях, выразили беспокойство и указали, что финансовые положения и правила должны толковаться строго и буквально. Комитет принял к сведению новый порядок, изложенный в докладе Консультативного комитета.

4. Что касается вопроса об исключении из ведомости актива и пассива 1955 года наличных средств и инвестиций, находящихся на специальном счету Детского фонда Организации Объединенных Наций, то многие представители выразили мнение, что эта ведомость должна включать все счета, ответственность за которые возложена на Генерального Секретаря. Комитет получил заверения от представителя Генерального Секретаря, что, как указано в пункте 5 доклада Консультативного комитета, в консультации с Ревизионной комиссией будет рассмотрен вопрос о том, в какой степени будет необходимо изменить финансовые положения, с тем чтобы точно установить обязанности и ответственность Генерального Секретаря в отношении целевых, специальных и других фондов.

5. В ходе дискуссий Пятый комитет отметил то обстоятельство, что доклады Ревизионной комиссии, рассматривавшиеся Комитетом, представляют собой последнюю серию докладов, в составлении которых принимал участие в качестве председателя Комиссии г-н Ватсон Селлар, Генеральный контролер Канады. Комитет отметил с удовлетворением работу г-на Селлара и его достижения в развитии теперешней финансовой администрации и выразил признательность правительству Канады за предоставление Организации Объединенных Наций в течение многих лет услуг г-на Селлара и его сотрудников.

/...

Рекомендация Пятого комитета

6. Пятый комитет постановил, 55 голосами, при 9 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, рекомендовать Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ: ФИНАНСОВЫЕ ОТЧЕТЫ И
ВЕДОМОСТИ ЗА 1955 ФИНАНСОВЫЙ ГОД И ДОКЛАДЫ РЕВИЗИОННОЙ
КОМИССИИ

Генеральная Ассамблея

1. принимает финансовые отчеты и ведомости Организации Объединенных Наций за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1955 г., и удостоверения Ревизионной комиссии (A/3124);
2. соглашается с замечаниями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенными в его четвертом докладе одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи (A/3162).
